

AUTRICHE DES AFFAIRES

N° 312 BIMESTRIEL DE L'AMBASSADE D'AUTRICHE, SECTION COMMERCIALE

LE LOUVRE



NU



In memoriam Philipp Marboe
(1944 - 2008)



Philipp Marboe, Conseiller Commercial de l'Ambassade d'Autriche en France, nous a quittés le 30 octobre 2008.

Il avait débuté sa carrière à la Chambre Economique Fédérale d'Autriche en 1970, où il s'occupait de politique commerciale multilatérale. Son premier poste à l'étranger l'avait conduit une première fois à Paris, la même année, en tant qu'Attaché Commercial. Puis il a occupé les mêmes fonctions à la Délégation Commerciale d'Autriche au Guatemala et à Varsovie.

De retour à Vienne, il a dirigé le département Europe de l'Est pour ensuite prendre la direction de l'Exportakademie au sein de la Chambre Economique Fédérale d'Autriche. Nommé Délégué Commercial à Bratislava en 1992, il a pris ses fonctions de Conseiller Commercial à Paris en 2001.

A Paris, il laissera à ses collaborateurs le souvenir d'un homme qui savait dynamiser son équipe, audacieux, rigoureux, mais n'hésitant pas à sortir des sentiers battus pour poursuivre une idée novatrice.

Nous garderons de lui l'image d'un homme courageux, intègre, digne et généreux.

Son cœur s'est arrêté de battre le 30 octobre 2008, à Vienne, au milieu des siens, paisiblement. Il était dans sa 65^e année.

Isabel Schmiedbauer, Attachée Commerciale
et toute l'Equipe de la Section Commerciale
de l'Ambassade d'Autriche

NOUVELLES PUBLICATIONS

Machinery & Metalware n° 4/2008

La newsletter bilingue anglais/allemand Machinery & Metalware n° 4/2008 est disponible. Ce numéro traite de l'industrie mécanique, moteur de l'emploi dans une conjoncture difficile.



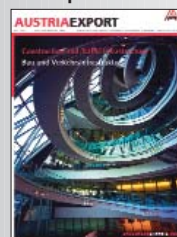
L'industrie mécanique et métallurgie autrichienne maintient une croissance constante de l'emploi. En 2007, les effectifs de cette branche ont augmenté de 3,4 %.

Des exemplaires sont à votre disposition auprès de Mme Zeilinger

Austria Export n° 130 - Construction et infrastructures de transport

Le numéro bilingue anglais/allemand

Austria Export n° 130 vous donne un aperçu de l'offre autrichienne dans ce secteur clé de l'économie autrichienne qui emploie un quart de million de personnes pour une production annuelle de 32 milliards d'euros.



Vous trouverez dans ce cahier de 100 pages des informations sur les atouts techniques, les compétences et la flexibilité des sociétés autrichiennes spécialisées dans cette branche. Le répertoire final vous permettra de contacter au total plus de 1 000 entreprises.

Vous pouvez consulter ou télécharger cette publication gratuitement sur notre site internet <http://www.advantageaustria.org/fr> ou la commander auprès de Mme Zeilinger.

FLASH

Trophées Esprit alimentaire 2008 pour l'autrichienne Sarah Wiener

Pour leur 6^e édition, les Trophées de l'Esprit alimentaire ont été attribués le 22 octobre 2008, dans le cadre prestigieux de l'Hôtel du Ministre des Affaires étrangères, à l'autrichienne Sarah Wiener, animatrice de l'émission 'Le tour de France culinaire de Sarah Wiener' sur Arte TV.

Chaque année les trophées de l'esprit alimentaire honorent ceux qui, dans le monde, illustrent les spécificités de la culture alimentaire de la France par la création artistique, les sciences, techniques ou travaux académiques ou l'action entrepreneuriale.

Les lauréats 2008 sont :

- Trophée Culture : Sarah Wiener, autrichienne, réalisatrice vedette de séries télévisées culinaires diffusées sur la chaîne Arte
- Trophée Science : Hiroshi Yamamoto, juriste japonais, amateur de vins et écrivain
- Trophée Entreprise : le Polonais Pascal Brodnicki, restaurateur et créateur d'une entreprise de diffusion de la culture alimentaire française en Pologne
- Trophée Spécial du Jury « Produits laitiers » : Joël Robuchon, Chef étoilé français de réputation mondiale.

Sarah Wiener, née le 27 août 1962 à Vienne en Autriche et fille de l'écrivain linguiste Oswald Wiener et de l'artiste Lore Heuermann, est une cuisinière

autodidacte, chef d'entreprise dans la restauration avec trois restaurants à Berlin, Sarah Wieners Speisezimmer, l'Akademie der Künste sur la Pariser Platz et Sarah Wiener à Hamburger Bahnhof.

Depuis 2006 elle a sa propre émission télé sur Arte TV de lundi à vendredi à 20 h 15 dans laquelle elle cuisine des recettes de chefs français renommés de province. Elle a obtenu cette distinction pour récompenser ses mérites.

Un système d'alerte tempête autrichien reçoit une récompense internationale

L'agence centrale autrichienne de météorologie et géodynamique (ZAMG) (de,en) a développé le système d'alerte meteoalarm sur l'Europe entière qui vient de recevoir l' "Outreach & Communication Award 2008" à Amsterdam.

Ce système d'alerte cumule les données météorologiques de 30 états européens et peut réagir plus vite qu'auparavant aux éventuels phénomènes climatiques. Dans les semaines à venir 10 nouveaux pays suivront, qui seront implémentés dans le système. On pourra ainsi analyser avec précision les phénomènes climatiques dans les pays d'Europe de l'Est également.

Grâce à la collaboration entre les instituts européens de météorologie, ouragans, tempêtes, inondations, brouillards, orages, mais aussi vagues de chaud et de froid pourront être détectés à l'avance et communiqués de manière plus ciblée. La plateforme meteoalarm, grâce à la description précise des conditions climatiques prédominantes, n'est pas seulement devenue un outil de reconnaissance précoce pour l'économie et le trafic. Elle intéresse également les voyageurs pour la planification de vacances à court terme. D'autres domaines d'application se révèlent dans le secteur agricole et la sécurisation rapide de territoires menacés.

LE BOYS BAND LE PLUS
ANCIEN DU MONDE.



Vacances en Autriche
www.austria.info

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

Adressez-vous à
l'Ambassade d'Autriche
Section Commerciale
6 avenue Pierre 1^{er} de Serbie
75116 Paris
T 01 53 23 05 05
F 01 47 20 64 42
paris@austriantrade.org
www.advantageaustria.org/fr
en indiquant la référence de
l'annonce.

Si vous habitez les départements :
01, 07, 08, 10, 25, 26, 38, 39, 42, 51,
52, 54, 55, 57, 67, 68, 69, 70, 73, 74,
88, 90
adressez-vous directement au
Consulat Général d'Autriche
Section Commerciale
14 quai Kléber, 67000 Strasbourg
T 03 88 52 29 60
F 03 88 52 29 61
strassburg@austriantrade.org

Compléments alimentaires



Ökopharm est une entreprise autrichienne de pointe, tournée vers l'avenir, ayant pour domaine d'activité la médecine nutritionnelle et la nutrithérapie. Sous le terme générique de « substances

nutritives » viennent se ranger les vitamines, les minéraux, les oligo-éléments, les acides gras hautement insaturés et les éléments nutritifs et énergétiques bioactifs, ou produits nutriceutiques.

La société Ökopharm dispose de son propre service de recherche et de développement et procède elle-même, et en interne, à la fabrication de produits de marque à caractère innovant. Certains de ses produits sont en partie brevetés, dans le monde entier, ou contiennent des matières premières protégées par des brevets. La distribution s'effectue sous la marque propre de l'entreprise ainsi que par le biais de marchés de sous-traitance.

La société cherche actuellement à établir un réseau de distributeurs bien introduits auprès des pharmacies.

CONTACT : Autriche des Affaires RÉF. 31201 BR ou de préférence en anglais à

ADRESSE :

ÖKOPHARM GmbH
Mme Magdalena Di Bora
Moosham 29, A-5585 Unternberg
T +43-6476-80-53 46
F +43-6476-80-53 30
E export@oekopharm.com
W www.oekopharm.com



Picco Bello - Système simple d'alimentation en granulés de bois



Manglberger Heizungsbau offre avec Pico Bello une chaudière à granulés de bois moderne :

Le nouveau système d'alimentation en granulés de bois testé depuis longtemps est caractérisé non seulement par un fonctionnement silencieux et la douceur de fonctionnement des vis flexibles mais également par des possibilités de montage multiples permettant ainsi de prendre automatiquement les granulés du stock annuel dans presque toutes les configurations. Il est également possible de transporter les granulés de bois vers un espace de stockage par le biais d'un système d'aspiration.

La technique de chauffage aux granulés de bois est la solution de chauffage du futur grâce à son haut rendement énergétique, à sa faible consommation, à son fonctionnement entièrement automatique comme toutes les autres énergies de même qu'à son silence, à ses très faibles besoins en énergie d'exploitation, à l'absence d'odeur d'huile désagréable et à un encouragement de l'Etat en faveur de son utilisation.

La société qui recherche des clients directs est représentée en France par

ADRESSE EN AUTRICHE

SARL ENERGIE 25 SYSTEMES DE CHAUFFAGE

M. Olivier Schlottmann
80 rue de Besançon
25300 Pontarlier
T 03 81 46 39 84
F 03 63 93 39 84
E info@energie25.fr
W www.energie25.fr

MANGLBERGER HEIZUNGSBAU GmbH

Mitterndorf 49
A-5122 Hochburg-Ach
T +43-7727-351 67
F +43-7727-351 67-35
E office@manglberger.at
W www.manglberger.at



FLASH ENVIRONNEMENT

Solaire thermique - Médaille d'argent pour l'Autriche

Le secteur de l'énergie solaire thermique est devenu l'un des 20 secteurs les plus importants d'Autriche. L'emploi de cette technologie ne cesse de croître, non seulement en Autriche mais encore plus sur le plan international.

Les entreprises autrichiennes ont identifié depuis longtemps le potentiel de l'énergie solaire comme étant le moyen de ne pas être trop exposées aux fluctuations des prix de l'énergie. Dans les derniers classements "installations solaires thermiques" publiés, l'Autriche se positionne au niveau européen à la 2^e place et au niveau mondial à la 8^e place, devant les États-Unis et l'Australie.

La technologie autrichienne est même arrivée jusqu'aux JO de Pékin : en effet, la salle de la piscine olympique des JO 2008 est équipée de cette technologie, ainsi que l'un des bâtiments de la commission de l'UE à Bruxelles. La contribution au PIB des entreprises autrichiennes du secteur - production, distribution et installation - s'élève à 385 millions d'euros. Ces dernières années, les sociétés autrichiennes ont investi plus de 100 millions d'euros dans

l'amplification de leurs capacités de production et de distribution. Le secteur de la thermie solaire emploie 6 500 personnes en Autriche, tendance en hausse. Avec ces chiffres ce secteur d'activité est selon la fédération "Austria Solar" parmi les 20 plus importants d'Autriche.

Venue d'éco-sociétés autrichiennes à la rencontre de collectivités territoriales françaises

La Section Commerciale de l'Ambassade d'Autriche a organisé un voyage d'étude du 20 au 22 octobre dernier afin de permettre à des éco-sociétés autrichiennes d'établir des contacts avec des collectivités françaises ayant des programmes et projets environnementaux.

La délégation autrichienne, composée de Herz-Feuerungstechnik, IPUS, KWB, Naturi®Haus et de Sanoway, a ainsi pu rencontrer les personnes en charge de l'environnement et du développement durable de Lille, Orléans, Nanterre et de la Communauté d'Agglomération du Plateau de Saclay (CAPS).

Ces rencontres ont donné lieu à des échanges constructifs dans le domaine de l'environnement et permis aux sociétés autrichiennes de tisser des



liens directs avec les responsables politiques et techniques des communes et groupements communaux. Ce programme a été complété par des visites d'éco-quartiers, ainsi que des réunions avec des acteurs économiques locaux.

Les principaux thèmes abordés durant ces trois jours ont été l'énergie, la construction d'éco-bâtiments, l'eau, le traitement des déchets organiques, la filière bois ainsi que les éco-quartiers.

DD4D Data designed for decisions

Statistiques, Information Design et grand public.

En coopération avec l'OCDE, l'International Institute for Information Design (IIID) organise une conférence au Centre international de conférence de l'OCDE à Paris du 18 au 20 juin 2009.

Inscrite dans le cadre du Projet Global de l'OCDE "Comment mesurer le progrès des sociétés", la conférence DD4D a pour objectifs de mettre en place une plateforme permettant l'échange d'idées, de méthodes et d'approches relatives à la transformation, la présentation et la compréhension des statistiques.

DD4D se veut faire le lien entre les statistiques, les connaissances et la prise de décisions. IIID analysera comment sont sélectionnées, présentées et interprétées les statistiques et comment elles peuvent être plus efficacement utilisées afin de :

- comprendre des questions complexes
- être accessibles au niveau personnel
- réduire le fossé entre données objectives et perception
- prendre les décisions appropriées

Les intervenants viendront de diverses disciplines comme l'Information Design, les sciences sociales, les sciences cognitives, les sciences de la terre, les médias, l'économie et les statistiques. Les participants doivent s'attendre à dépasser les frontières de leurs domaines d'expertise, à voir s'élargir les champs de certaines disciplines et voir apparaître des alliances nouvelles et inattendues

ADRESSE

INTERNATIONAL INSTITUTE FOR INFORMATION DESIGN (IIID)

Mlle Lucie Jagu
Palffygasse 27/16
A-1170 Wien
T +43-1-403 66 61
F +43-1-403 66 62 - 15
E lucie.jagu@iiid.net
W www.iiid.net



Récompenses pour Austrian Airlines !



En 2008, après une enquête effectuée par le cabinet de consulting britannique "Skytrax" auprès de 14 millions de passagers provenant de 90 pays, Austrian se voit attribuer 3 prix :

- Meilleure restauration en Business Class long-courriers
- Meilleur personnel de bord en Europe
- 3^e meilleure restauration en classe économique long-courriers

Services en ligne :

Nouveauté : changez vos réservations en ligne

Vous avez effectué une réservation en ligne sur www.austrian.com et vous souhaitez modifier votre réservation ?

Rien de plus simple grâce à notre nouveau service en ligne qui vous permet, selon le tarif acheté, de changer vous-même votre vol ou votre date de voyage. Pour tout savoir, consulter nos informations sur www.austrian.com

Programmation hiver 08/09

Pour faciliter votre voyage en Autriche, choisissez nos plans de vols directs vers Vienne, à partir de 99 € ttc aller-retour !



Paris : 6 vols quotidiens
Lyon : jusqu'à 3 vols quotidiens
Nice : vol quotidien
Mulhouse-Bâle : jusqu'à 3 vols quotidiens
Genève : 4 vols quotidiens

Informations & réservations sur www.austrian.com

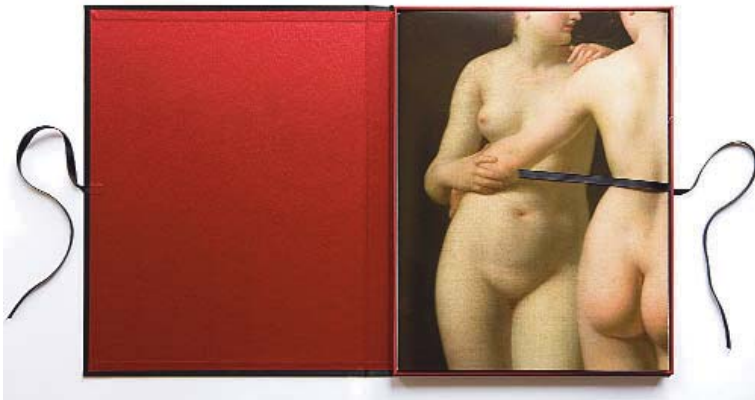
Frais de dossier offerts.



Austrian
We fly for your smile.

LE LOUVRE NU

Faisant suite à l'œuvre publiée l'année dernière « LOUVRE AVEC VUES » (coédition musée du Louvre Éditions/La Martinière), les Éditions Lammerhuber viennent d'éditer « LE LOUVRE NU ». Ce livre est basé sur une idée originale de « Madame Louvre », Catherine Belanger, qui fut responsable des Relations Extérieures du musée. Il comporte un texte de Jean Galard, philosophe, qui fut pendant de longues années en charge du Service Culturel du Louvre, et des photographies de Lois Lammerhuber, photographe à trois reprises lauréat du Graphis Award pour le meilleur reportage de l'année. Il participe à de nombreuses expositions et présente ses photographies notamment au festival Visa pour l'image à Perpignan.



Les œuvres du musée du Louvre sont souvent pleines de sensualité, certaines même resplendissantes d'une franche volupté. Catherine Belanger a lancé un jour l'idée qu'elles méritaient d'être photographiées sous un angle nouveau et rassemblées dans un très beau livre.

Ce projet s'est fixé comme but de dissocier la sensualité des œuvres peintes de leur première intention artistique, de la concevoir comme un « matériau » interprété de façon créative dans un studio photographique fictif. La photographie se sert de ces « modèles » et les interprète à travers le langage de la mode, du nu et de la publicité. Elle les sépare de leur contexte et en fait une relecture nouvelle.

Des points de vue insolites en combinaison avec des citations photographiques rappelant Avedon, Newton, Horst P. Horst, Mapplethorpe ou La Chapelle aboutissent à des œuvres quasi nouvelles dont la sensualité n'a rien à envier à leurs modèles.

Le texte qui accompagne les images réunit intelligemment des aspects de l'histoire de l'art et de la philosophie.

Ce livre en français et anglais en édition limitée de 176 plus 8 pages dépliantes au format 240 mm x 320 mm est présenté dans une boîte de soie noire et rouge au prix de 54 euros.

ADRESSE

EDITION LAMMERHUBER

Mme Silvia Lammerhuber
Dumbagasse 9
A-2500 Baden bei Wien
T +43-2252-42269
M +43-699-112 04 318
E silvia.lammerhuber@lammerhuber.at
W www.edition.lammerhuber.at



Toute l'équipe de la Section Commerciale de l'Ambassade d'Autriche à Paris vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année et une heureuse année 2009.

AUTRICHE DES AFFAIRES

Bimestriel édité par l'Ambassade d'Autriche, Section Commerciale, 6 avenue Pierre 1^{er} de Serbie, 75116 Paris, Tél. 01 53 23 05 05, Fax 01 47 20 64 42 paris@austriantrade.org, www.advantageaustria.org/fr - ISSN 022 89 20

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Isabel Schmiedbauer

CONCEPTION - COORDINATION : Stella Nastasia, Barbara Ramser

N° 312 - DÉCEMBRE 2008